

TỔNG CÔNG TY ĐIỆN LỰC - TKV
CÔNG TY NHIỆT ĐIỆN ĐÔNG TRIỀU - TKV

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: **2732** /NĐĐT-KHVT
V/v báo giá chương trình tham quan, du lịch
nước ngoài năm 2026 của Công ty nhiệt điện
Đông Triều - TKV

Quảng Ninh, ngày 07 tháng 9 năm 2026

Kính gửi: Quý Công ty, các nhà cung cấp

Trước tiên, Công ty nhiệt điện Đông Triều - TKV xin trân trọng gửi lời chúc tốt đẹp nhất tới Quý đơn vị và hy vọng sẽ được hợp tác với Quý đơn vị trong lĩnh vực cung cấp dịch vụ tham quan nghỉ mát.

Năm 2026, Công ty chúng tôi có kế hoạch tổ chức tham quan, du lịch cho CBCNV tại Trung Quốc với thời gian 05 ngày và 04 đêm, với một số nội dung chính như sau:

- Thời gian dự kiến tổ chức tham quan: tháng 10, tháng 11 năm 2026.
- Địa điểm tham quan: Lệ Giang - Shangrila (Trung Quốc).
- Chương trình tham quan: Chi tiết theo phụ lục đính kèm.
- Số lượng người: Dự kiến 70 người, chia làm 02 đoàn đi tham quan trong thời gian tháng 10 và tháng 11 năm 2026:
 - + Đoàn 1: từ ngày 20/10 - 24/10/2026;
 - + Đoàn 2: từ ngày 03/11 - 07/11/2026.

Để có cơ sở tổ chức lựa chọn nhà cung cấp dịch vụ đúng theo quy định, Công ty chúng tôi rất mong Quý đơn vị quan tâm và chào giá cho chúng tôi. Nội dung chào giá bao gồm như sau:

- Đơn giá chào là đơn giá trọn gói cho 01 người tham quan (đã bao gồm thuế GTGT, và được trải nghiệm toàn bộ nội dung theo chương trình đính kèm).
- Chương trình tham quan theo Phụ lục đính kèm (bao gồm nhưng không hạn chế).

Báo giá phải do đại diện hợp pháp của nhà cung cấp dịch vụ ký tên và đóng dấu. Trường hợp ký thay thì người ký phải được ủy quyền của người đại diện hợp pháp của nhà cung cấp kèm theo giấy ủy quyền, quyết định giao việc hoặc văn bản tương đương.

Báo giá đủ điều kiện xem xét: Nhà cung cấp dịch vụ phải có giấy phép kinh doanh lĩnh vực trong đó có ngành nghề kinh doanh lĩnh vực quốc tế.

Hiệu lực báo giá: 60 ngày kể từ ngày báo giá.

Báo giá của Quý Công ty xin gửi tới địa chỉ và theo thời gian như sau:



- Địa chỉ gửi báo giá: Công ty nhiệt điện Đông Triều - TKV (Địa chỉ: Đông Sơn - Bình Khê - Quảng Ninh; Điện thoại: 0203.6266.323; Fax: 0203.6266.324; E-mail: dongtrieu.dtk@gmail.com).

(Mọi thông tin trao đổi xin liên hệ: Bà Phạm Minh Ngọc - Phòng KHĐT-VT; Số điện thoại: 0793.178.123).

- Thời gian báo giá: chậm nhất ngày 11/9/2026

Rất mong nhận được sự hợp tác và phản hồi sớm từ Quý Công ty.

Trân trọng./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Giám đốc (e-copy, để b/c);
- Lưu: TCHC, KHVT.

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC



Vũ Văn Mão

BẢNG TỔNG HỢP KHỐI LƯỢNG ĐỀ NGHỊ BÁO GIÁ

(Kèm theo Văn bản số **2732** /NĐĐT-KHVT ngày 07/9/2026 của Công ty nhiệt điện Đông Triều - TKV)

STT	Nội dung công việc	ĐVT	Số lượng	Đơn giá (đồng/đvt)	Thành tiền (đồng)	Ghi chú
1	Tour tham quan, du lịch nước ngoài năm 2026 của Công ty nhiệt điện Đông Triều - TKV (Chương trình tham quan chi tiết theo phụ lục đính kèm) theo visa đoàn	Người	70			Bao gồm chi phí xin visa theo đoàn
2	Chi phí xin visa	Người	70			Trong trường hợp không xin được visa theo đoàn

PHỤ LỤC: CHƯƠNG TRÌNH DU LỊCH ĐÔNG TRIỀU - TRUNG QUỐC - ĐÔNG TRIỀU 05 NGÀY 04 ĐÊM

(Kèm theo Văn bản số **2732** /NĐĐT-KHVT ngày 07/9/2026 của Công ty nhiệt
điện Đông Triều - TKV)

Ngày 01	Đông Triều - Cát Bi - Lệ Giang
Sáng	Sáng xe và Hướng dẫn viên đón đoàn tại điểm hẹn lên đường đi ra sân bay Cát Bi. HDV làm thủ tục cho đoàn đáp chuyến bay đến sân bay Lệ Giang, máy bay cất cánh chậm nhất lúc 12h00'. Đoàn ăn trưa trên máy bay.
Chiều	Đến Lệ Giang, xe đón đoàn về nhận phòng khách sạn nghỉ ngơi, ăn tối tại Nhà hàng. Nghỉ đêm tại khách sạn 4* ở Lệ Giang.
Ngày 02	Lệ Giang - Shangrila
Sáng	Sau khi ăn sáng, trả phòng đoàn khởi hành đến Shangrila. Tham quan Tu viện Songzanlin
Trưa	Dùng cơm trưa tại nhà hàng
Tối	Chiều đoàn tham quan Thành cổ DuKeZong (Thành cổ Ánh Trăng) Ăn tối tại nhà hàng Nghỉ đêm tại khách sạn 4 sao tại Shangrila
Ngày 03	Shangrila - Lệ Giang
Sáng	Sau khi ăn sáng, trả phòng đoàn khởi hành về Lệ Giang Tham quan Bảo tàng Bò Yar
Trưa	Ăn trưa tại nhà hàng
Chiều	Đoàn tham quan Bạch Sa Cổ Trấn, Công viên Hắc Long Đàm, thành cổ Lệ Giang
Tối	Ăn tối và nghỉ đêm tại khách sạn 4 * tại Lệ Giang
Ngày 04	Lệ Giang
07h00	Sau khi ăn sáng, đoàn đi tham quan núi tuyết Ngọc Long , thung lũng Lam Nguyệt, Bạch Thủy Hà
Trưa	Dùng cơm trưa tại nhà hàng
Chiều	Đoàn xem chương trình “Ấn tượng Lệ Giang”
Tối	Ăn tối và nghỉ đêm tại Khách sạn 4 * tại Lệ Giang
Ngày 05	Lệ Giang - Cát Bi - Đông Triều
Sáng	Ăn sáng xong, đoàn trả phòng và di chuyển ra sân bay làm thủ tục bay về sân bay Cát Bi, thời gian cất cánh chậm nhất 10h (giờ địa phương). Đến sân bay, xe đón đoàn đi ăn trưa rồi trở về Công ty nhiệt điện Đông Triều - TKV. Kết thúc chương trình.

Đơn giá chào cho một người bao gồm:

1. Visa xuất nhập cảnh 2 nước Việt Nam - Trung Quốc (Visa đoàn).
2. Vé máy bay các chặng theo chương trình: Cát Bi - Lệ Giang - Cát Bi (Hành lý 20kg ký gửi + 5kg xách tay).
3. Phí an ninh hàng không và phụ phí xăng dầu hàng không
4. Xe ô tô máy lạnh tiêu chuẩn Quốc tế đưa và đón đoàn tại Việt Nam và Trung Quốc
5. Khách sạn 4 sao tiêu chuẩn tại Trung Quốc: Tất cả các loại phòng đều có điều hoà, tivi, tắm nóng lạnh (*2 người/phòng - Trường hợp lẻ nam hoặc nữ ngủ 03 khách/phòng*)
6. Các bữa ăn được ghi theo chương trình:
 - a. Ăn chính tại nhà hàng: Tối thiểu 300.000đ/khách/bữa x 08 bữa (trường hợp phải dùng bữa trên máy bay thì giá trị suất ăn vẫn phải được đảm bảo theo định suất đã quy định)
 - b. Tiệc gala dinner: 500.000đ/khách/bữa x 01 bữa
 - c. Ăn sáng: 4 bữa theo tiêu chuẩn của khách sạn hoặc nhà hàng tương đương 100.000đ/bữa
7. Vé thắng cảnh theo chương trình (*Vào cửa 01*)
8. Cáp treo Vân Tam Bình độ cao 4500m
9. Xe điện tham quan Bạch Thủy Hà
10. Show “Ấn tượng Lệ Giang”
11. HDV tiếng Việt chuyên nghiệp theo suốt hành trình.
12. Bảo hiểm du lịch theo quy định
13. Nước uống và khăn lạnh
14. Tiền tip cho HDV và lái xe tại nước ngoài suốt chương trình
15. Thuế GTGT.

Ghi chú: Thứ tự thăm quan các điểm có thể thay đổi cho phù hợp với điều kiện cụ thể từng đoàn tuy nhiên phải đảm bảo đủ tất cả các điểm thăm quan theo nội dung chương trình.

